

Les infrastructures en eau

- 7 La révolution commence dans la salle de bain
- 8 Interview, Max Maurer : « Je souhaite une discussion comme pour les infrastructures ferroviaires »
- 10 Portrait du réseau d'eau potable romand
- 12 L'amenée d'eau potable en haute montagne

Exposition

- 19 Micro10 : cap sur les technologies vertes

Formation

- 20 Une université pas comme les autres
- 21 Nouvelles formations à la HEIG-VD

Management

- 23 Le maillon fort de Solar Impulse

DOSSIER, automation et robotique

- 27 L'usinage high-tech robotisé
- 31 Intégration maison
- 32 Le rôle des actionneurs linéaires sur le ralenti
- 34 Robots volants bio-inspirés
- 36 Actualités

Swiss Engineering UTS

- 41 Editorial, Mario Wipf : « C'est une joie pour moi en tant que nouveau membre du comité central de Swiss Engineering UTS d'apporter mon plein soutien »
- 42 Les Suisses 3^{èmes} au Championnat du monde des robots
- 43 40 ans du GIG : la fête à Ouchy et dans le Vully
- 44 São Paulo : ensemble contre les inégalités

Rubriques

- 4 Actualités – Salons
- 14 Formation
- 16 Recherche et développement
- 38 Nouveautés
- 46 Zoom



EN COUVERTURE Le distributeur d'eau St. Gallen AG livre de l'eau potable et non potable à des fins industrielles et d'extinction à 150'000 habitants. Il exploite la station hydraulique à haute pression Riet (image), construite par ses propres moyens et les installations de transports y afférentes, ainsi que le centre de distribution des eaux du lac Frasnacht.
Photo : Boris Adolf



Roland Keller
Rédacteur responsable
SWISS ENGINEERING RTS

Hommage à Nicolas Hayek

Nicolas Hayek Senior s'en est allé fin juin à l'âge 82 ans, comme il l'avait souhaité, en plein boulot ! C'est tout de même un peu vite – bien sûr on souhaite tous arriver à cet âge en forme – mais c'est dommage, car il aurait pu continuer de déranger la nomenclature ambiante. Il dédaignait les boursicoteurs et préférait les entrepreneurs, du simple indépendant au patron de grosse firme, qui se débattent dans le marché pour dénicher des contrats. J'ai beaucoup de sympathie pour ce personnage que j'ai rencontré à Genève avec l'actrice Nicole Kidman – ambassadrice (de charme) d'Omega – qu'il considérait un peu comme sa fille. Souvent sans cravate, l'air hirsute, la barbe fournie, Nicolas Hayek ne prenait pas son entourage de haut. Si son enthousiasme a prévalu sur son entegent, c'était de bon augure. Car ne fallait-il pas être ainsi exubérant pour redresser l'économie horlogère helvétique comme il l'a fait dans les années nonante ? Grâce à une culture d'entreprise de souche familiale, sa fille Nayla prend dorénavant le relais au sein du Conseil d'administration de Swatch Group. Gageons qu'elle saura immortaliser la fougue de son père à travers sa personnalité de femme d'affaires. Bonne route Madame watch !

Roland Keller